

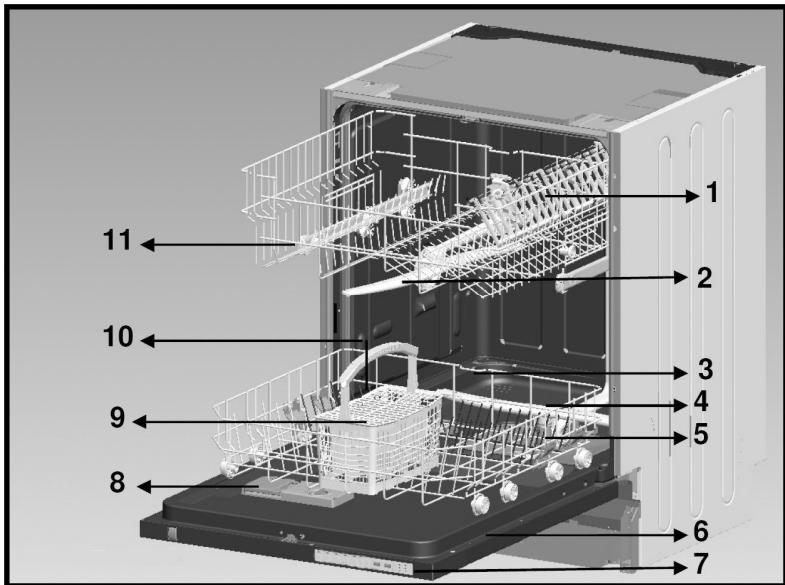
МАШИНА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ

Упатство за употреба



СОДРЖИНА

• Технички спецификации	3
Препораки и безбедносни мерки	5
• Одлагање на отпад	5
• Безбедносни информации	5
• Препораки	9
• Несоодветни предмети за миење во машината	9
Инсталирање на машината за миење садови	10
• Бирање место за машината	10
• Приклучување вода	11
• Црево за довод на вода	12
• Црево за одвод на вода	13
• Приклучување на машината на напојување	15
• Пред да почнете со употреба	16
Подготовка на машината за употреба	16
• Квалитет (тврдост) на водата	16
• Полнење на машината со сол за омекнување	16
• Тестна трака за утврдување тврдина на водата	17
• Регулирање на потрошувачката за сол	17
• Користење на дeterгент	19
• Полнење на одделот за дeterгент	19
• Користење различни дeterгенти	19
• Полнење на машината со средство за плакнење	20
Полнење на машината со садови	21
• Горна корпа	21
• Полнење на корпата	22
Опис на програмите за миење	24
• Програмски ставки	24
Запознавање со апаратот	25
Вклучување на машината и бирање програми за миење	27
• Вклучување на машината	27
• Следење на програмите	27
• Менување на програмите за миење	27
• Менување на програмите со откажување на моменталната прог. за миење	28
• Исклучување на машината	28
Чистење и одржување	29
• Филтери	29
• Распрскувачи на вода (млазници)	30
• Филтер на цревото за довод на вода	30
Кодни дефекти со решенија	31
Практични и корисни информации	33



- 1. Горна корпа со стапки
- 2. Горен расрскувач за вода (млазници)
- 3. Долна корпа
- 4. Долен расрскувач за вода (млазници)
- 5. Филтери
- 6. Натписна плоча
- 7. Контролна плоча
- 8. Сад за детергент и средство за плакнење
- 9. Корпа за прибор за јадење
- 10. Распрскувач за сол
- 11. Водилки за поместување на горната корпа

Технички спецификации

Капацитет	10 парчиња
Висина	820 mm - 870 mm
Ширина	450 mm
Длабина	596 mm
Нето тежина	32 kg
Влезни електрични вредности	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќност	1900 W
Моќност на греенje	1800 W
Моќност на пумпа	100 W
Моќност на пумпа за одвод	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ампеража	10 A

Сообразност со стандардите и податоците од тестирањата / ЕЦ Декларација за сообразност

Сите степени на машината се изведени во согласност со безбедносните правила предвидени со релевантните директиви на Европската унија. 2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

Важна забелешка за корисникот: За електронска верзија од овој прирачник, обратете се на следнива адреса:

"dishwasher@standardtest.info". Во Вашата е-пошта наведете го називот и серискиот број на моделот (20 цифри), кои ќе ги најдете на вратата од апаратот.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

Рециклирање

- Одредени компоненти, како и пакувањето на машината, се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се означени со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и треба да се фрлат во контејнер за собирање хартија за рециклирање.
- Ваквите материјали не се наменети за фрлање во канти за отпадоци. Истите треба да се достават до центрите за рециклирање.
- Контактирајте со релевантните центри за добивање на информации за начинот и местото на исфрлање.

Безбедносни информации

Кога ќе ја примите машината

- Проверете дали има оштетувања на машината или на нејзиното пакување. Никогаш не вклучувајте машина оштетена на каков било начин, туку стапете во контакт со овластениот сервис.
- Отстранете ги материјалите од пакувањето како што е наведено и исфрлете ги во согласност со важечките правила.

На што да обрнете внимание при монтирање на машината

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место за монтирање на машината.

- Монтирајте ја и поврзете ја машината, следејќи ги инструкциите.
- Машина е треба да ја монтираат и сервисираат исклучиво овластени сервисери.
- За машината треба да се користат само оригинални резервни делови. • Пред монтирање, проверете дали машината е исклучена од напојувањето.
- Проверете дали домашната електрична инсталација е поврзана според важечката регулатива.
- Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредностите наведени на плочката со спецификации.
- Обрнете посебно внимание машината да не е поставена врз електричниот кабел.
- Никогаш не употребувајте продолжни кабли или штекери со повеќе приклучни места. По монтирањето на машината, приклучокот треба да биде лесно достапен.
- По монтирањето на машината на соодветното место, вклучете ја празна првиот пат.

При секојдневна употреба

- Машина е наменета за домашна употреба. Не употребувајте ја за други цели. Со комерцијална употреба на машината се поништува нејзината гаранција.
- Не качувајте се, неседнувајте и не ставајте тежина на отворената врата од машината за садови. Така може да се преврти.
- Во отворите за детергент и агенс за плакнење од машината не ставајте ништо друго освен детергенти и агенси за плакнење кои се наменети за машинско миење на садови. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност

за штета што настанала во машината.

- Водата во делот за миење од машината не е за пиење. Не пијте ја.
- Поради опасност од експлозија, во делот за миење од машината не ставајте агенци за хемиско разложување или растворувачи.
- Проверете дали пластичните предмети се отворни на топлина пред да ги ставите во машината.
- Со апаратот може да работат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недоволно искуство и познавања доколку бидат под надзор или добиле инструкции во врска со безбедната употреба на апаратот, и ја разбираат потенцијалната опасност. Деца не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на машината не треба да го вршат деца без надзор.
- Во машината не ставајте предмети што не се погодни за машинско миење. Исто така, не преполнувајте ги корпите.Инаку, нашата компанија не сноси одговорност за гребаници и 'рѓа што ќе настанат во внатрешноста на машината поради движења на корпите.
- Особено поради тоа што може да истече жешка вода, вратата на машината не треба во никој случај да се отвора додека таа работи. За секој случај, безбедносниот систем ја запира машината ако се отвори вратата.
- Не оставајте ја вратата од машината отворена. Ова може да предизвика незгоди.
- Ставајте ги ножевите и другите остри предмети во кошницата за прибор за јадење со сечилото надолу.
- Доколку кабелот се оштети, треба да се замени кај производителот, неговиот овластен сервис или слични

квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи - деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недостиг на искуство и познавања, освен ако не се под надзор или не добиле инструкции за употреба на машината од лицето што е одговорно за нивната безбедност.
- Доколку опцијата EnergySave (заштеда на енергија) е избрана како "Yes" („Да“), вратата ќе биде отворена на крајот на програмата. Не обидувајте се насила да ја затворите вратата 1 минута за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам. Вратата треба да биде отворена 30 минути за ефикасно да се исуши. (кај модели со автоматски систем за отворање на вратата)

Предупредување: Не стојте пред вратата откако ќе се слушне сигналот што означува автоматско отворање.

За безбедност на Вашите деца

- Откако ќе го отстраните пакувањето од машината, ставете ги материјалите подалеку од дофат на деца.
- Не им дозволувајте на децата да ја вклучуваат или да си играат со машината.
- Држете ги детергентите и агенсите за плакнење подалеку од дофатот на децата.
- Држете ги децата подалеку од машината кога истата е отворена, од причина што може да има остатоци од средствата за чистење во нејзината внатрешност.
- Вашата стара машина не смее да претставува закана за Вашите деца. Познато е дека децата можат да се заклучат во стари машини. За да се избегне ваквата ситуација,

скршете ја бравата на старата машина и отстранете ги сите електрични кабли.

Во случај на дефекти

- Секој дефект на машината мора да се сервисира од страна на квалификувано лице. Сите поправки што ги вршеле неквалификувани сервисери ќе направат да се поништи гаранцијата на машината.
- Пред сервисирањето на машината, проверете дали таа е исклучена од напојувањето. Извадете го осигурувачот или исклучете ја машината од штекер. Притоа не влечете го кабелот. Исклучете ја и славината за довод.

Препораки

- Заради заштеда на енергија и вода, отстранете ги грубите остатоци од чиниите пред истите да ги ставите во машината. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните.
- Користете ја програмата за предмиене само кога е тоа потребно.
- Садовите со отвор, како чорбалаци, чаши и тенцериња ставајте ги во машината така што ќе бидат со отворот надолу.
- Не се препорачува во машината да се ставаат садови кои се различни од препорачаните.

Предмети кои не се соодветни за машинско миење:

- Пепел од цигари, остатоци од свеќи, лак, боја, хемиски супстанци, материјали од железни легури;
- Вольушки, лажици и ножеви изработени од дрво или коска, или предмети со рачки од слонова коска, или

обложени со седеф, како и лепени предмети или предмети со абразивни, аcidни или базни хемикалии.

- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калаисани садови.
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ги изгубат бојата и сјајот).
- Одредени деликатни видови стакло, порцелан со декоративни шари од причина што истите ќе избледат по првото миење. Одредени кристални предмети, од причина што со време ја губат транспарентноста. Залепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од кристал со оловна содржина, даски за сечење, предмети со синтетички влакна.
- Впливни предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за машинско миење.

Предупредување: Во иднина набавувајте садови наменети за машинско миење.

МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Позиционирање на машината

Кога ја избираш местоположбата за машината, внимавајте да изберете место кое овозможува садовите лесно да се ставаат и вадат од машината.

Не ја поставувајте машината на локација каде има можност собната температура да падне под 0°C.

Пред позиционирање отпакувајте ја машината согласно

предупредувањата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на славина за вода или одвод. Треба да го земете предвид фактот дека откако ќе се изврши поврзување на машината, во иднина нема да се вршат промени кај поврзувањата.

Не влечете ги вратата или панелот за да ја поместите машината.

Оставете доволно простор на сите страни околу машината за да можете лесно да ја поместувате во текот на чистењето.

Проверете дали одводните и доводните црева се притиснати во текот на позиционирањето на машината. Исто така, уверете се дека машината не е поставена на електричниот кабел.

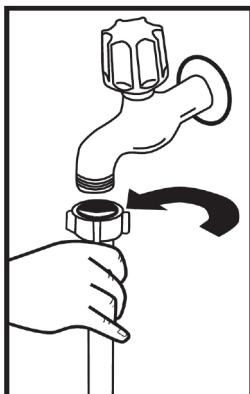
Поставете ги ногарките на машината, така што таа е ќе биде во рамна позиција и избалансирана. Правилното поставување на машината обезбедува отворање и затворање на вратата без проблеми.

Ако вратата на машината не се затвора исправно, проверете дали машината е стабилно поставена на подот. Ако не е, тогаш прилагодете ги ногарките за да се обезбеди стабилна позиција.

Поврзување со довод

Проверете дали внатрешниот водовод одговара за поврзување на машина за миење садови. Исто така,

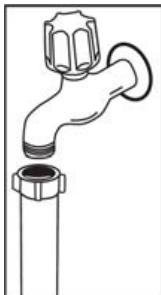
препорачуваме да ставите филтер на мука дешто доводот влегува во Вашиот дом за да се избегне оштетување кое е резултат на контаминација (песок, глина, 'рѓа итн.) која може да се најде во водоводната мрежа или во кукиот водоводен систем, како и за да се избегнат пожолтување и формирање на слаги по миењето.



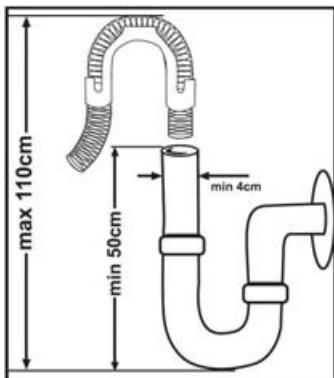
Црево за довод

Не го употребувајте цревото за довод од старата машина. Употребете го новото доводно црево што доаѓа со новата машина. Ако со машината сакате да поврзете ново црево или црево кое одамна не било користено, пуштете прво вода низ него, па поврзете со машината. Поврзете го цревото директно на славината. Притисокот на славината треба да изнесува најмалку 0.03 Мра, а најмногу 1 Мра. Ако притисокот на водата е поголем од 1 Мра, треба да се монтира вентилза регулирање на притисокот.

Откако ќе го поврзете цревото, отворете ја славината целосно и проверете дали истекува вода. За безбедност на машината, уверете се дека славината за довод е исклучена откако ќе заврши секоја програма.



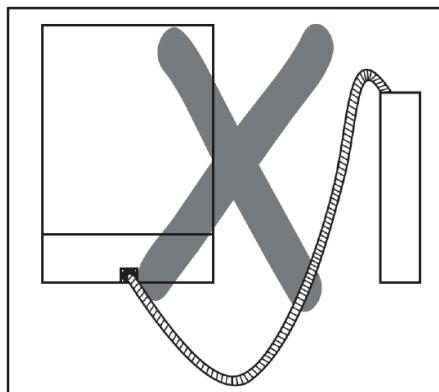
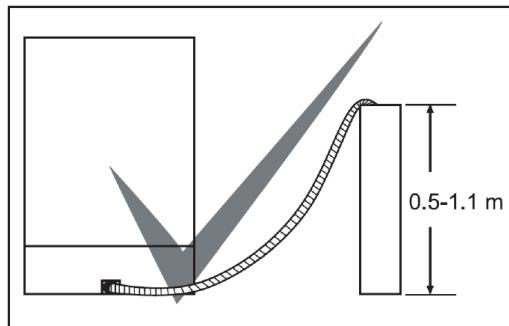
ЗАБЕЛЕШКА: Кај некои модели се користи млазник Aquastop (аквастоп). Кога се користи Aquastop, има опасна тензија. Не сечете го млазникот Aquastop. Не дозволувајте да се свитка или изврти.



Одводно црево

Одводното црево може да се поврзе директно на отворот за одвод или на славина за одвод на мијалникот. Со помош на специјална свитката цевка (ако е достапна), водата може да истекува директно во мијалникот, така што свитканата цевка ќе се прикачи на работ на мијалникот. Ваквото поврзување мора да биде на минимум 50 см и на максимум 110 см од подот.

Предупредување: Кога се користи црево за истек на вода кое е подолго од 4 м, садовите може да останат валкани. Во ваков случај нашата компанија не сноси одговорност.



Електрично поврзување

Заземјениот приклучок на машината треба да се поврзе со заземјен штекер каде што има соодветен напон и струја. Ако немате заземјување, квалификуван електричар нека инсталира соодветна инсталација. Во случај кога машината се користи без заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за какви било загуби.

Струјата на внатрешниот осигурувач треба да изнесува 10-16 A.

Вашата машина работи на 220-240 V. Ако напонот на електричната мрежа во Вашата околина е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да е вклучена на напојување за време на позиционирањето.

Секогаш користете го обложениот приклучок кој е обезбеден со Вашата машина.

Работата со мал напон ќе го намали квалитетот на миењето.

Електричниот кабел на машината треба да го заменуваат само овластен сервисер или квалификуван електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

Од безбедносни причини, по секое завршување на програмата за миење, извадете го приклучокот од штекерот.

За да не предизвикате електричен шок, не исклучувајте го приклучокот со водени раце.

Кога ја исклучувате машината од напојување, секогаш влечете го приклучокот. Не влечете го кабелот.

Пред првото користење на машината

- Проверете дали одговараат спецификациите за струјата и за доводната вода на вредностите наведени во упатствата за инсталирање на машината.
- Отстранете ги сите материјали за пакување што се внатре во машината.
- Поставете го делот за омекнување на водата.
- Додадете 1 кг. сол во одделот за сол и додадете толку вода колку што може да собере.
- Наполнете го одделот за средството за плакнење.

ПОДГОТВУВАЊЕ НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

Колку е важно прочистувањето на водата од варовник

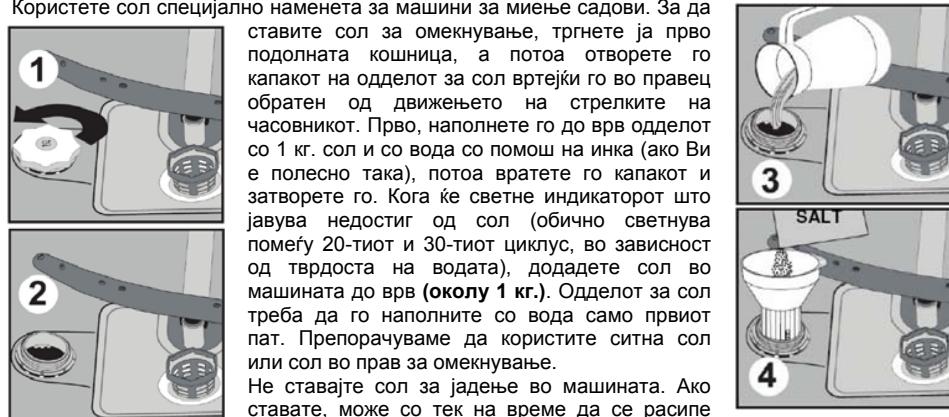
За да мие добро, на машината за садови ѝ треба мека вода, т.е. вода со помалку варовник. Инаку, на садовите и на внатрешната опрема ќе се познаваат бели траги од варовник. Машината за миење садови нема успешно да ги мие, да ги суши и да ги светнува садовите. За да се постигне најдобар резултат при миењето, кога минува водата низ системот за омекнување, тој ги отстранува јоните што ја прават водата тврда и водата ја добива потребната мекост. Во зависност од тврдоста на влезната вода, јоните што ја стврдуваат водата брзо се акумулираат во системот за омекнување. Затоа, системот за омекнување треба да се освежува за да функционира исто и при следното миење. За таа цел се користи сол за машини за миење садови.

Полнење со сол

Користете сол специјално наменета за машини за миење садови. За да ставите сол за омекнување, тргнете ја прво подолната кошница, а потоа отворете го капакот на одделот за сол вртејќи го во правец обратен од движењето на стрелките на часовникот. Прво, наполнете го до врв одделот со 1 кг. сол и со вода со помош на инка (ако Ви е полесно така), потоа вратете го капакот и затворете го. Кога ќе светне индикаторот што јавува недостиг од сол (обично светнува помеѓу 20-тиот и 30-тиот циклус, во зависност од тврдоста на водата), додадете сол во машината до врв (**околу 1 кг.**). Одделот за сол треба да го наполните со вода само првиот пат. Препорачуваме да користите ситна сол или сол во прав за омекнување.

Не ставајте сол за јадење во машината. Ако ставате, може со тек на време да се расипе делот за омекнување на водата. При вклучување на машината за садови, одделот за сол се полни со вода. Затоа, ставете ја солта за омекнување пред да ја вклучите машината.

На овој начин истурената сол веднаш ќе биде измиена во процесот на миење. Ако не миете садови веднаш по ставањето сол, вклучете куса програма за миење кога е машината празна за да не се оштети машината од солта што се истурила при полнење на садот за сол, т.е. вака се спречува кородирањето на машината.



Лента за тестирање

Ефикасноста на миењето во машината зависи од мекоста на водата од чешма. Поради оваа причина, машината е опремена со систем што ја намалува тврдоста на водата од водоводната мрежа. Ефикасноста на перењето ќе се зголеми кога системот ќе биде правилно поставен. За да дознаете колку е тврда водата во Вашата околина, контактирајте со локалната управа за водоснабдување или одредете го нивото на тврдост на водата со помош на лента за тестирање (ако е достапна).

Отворете ја лентата за тестирање.	Пуштете од сплавината да тече вода 1 мин.	Ставете ја лентата за тестирање 1 сек. во вода.	Протресете ја лентата за тестирање откако ќе ја извадите од вода.	Почекајт е 1 мин.	Поставете го параметарот за тврдост на вода на машината според резултатот што ќе го добиете од лентата за тестирање.																		
					<table> <tr> <td>1. ниво</td> <td> </td> <td>Нема варовник</td> </tr> <tr> <td>2. ниво</td> <td> </td> <td>Многу мала содржина на варовник</td> </tr> <tr> <td>3. ниво</td> <td> </td> <td>Мала содржина на варовник</td> </tr> <tr> <td>4. ниво</td> <td> </td> <td>Средна содржина на варовник</td> </tr> <tr> <td>5. ниво</td> <td> </td> <td>Содржки варовник</td> </tr> <tr> <td>6. ниво</td> <td> </td> <td>Висока содржина на варовник</td> </tr> </table>	1. ниво		Нема варовник	2. ниво		Многу мала содржина на варовник	3. ниво		Мала содржина на варовник	4. ниво		Средна содржина на варовник	5. ниво		Содржки варовник	6. ниво		Висока содржина на варовник
1. ниво		Нема варовник																					
2. ниво		Многу мала содржина на варовник																					
3. ниво		Мала содржина на варовник																					
4. ниво		Средна содржина на варовник																					
5. ниво		Содржки варовник																					
6. ниво		Висока содржина на варовник																					

Прилагодување на потрошувачката на сол

Табела со параметри за ниво на тврдост на водата

Ако тврдоста на водата што ја користите е над 90°dF (француски степени) или ако користите вода од бунар, се препорачува да користите филтри и уреди за прочистување на вода.

Ниво на тврдост на водата	Германски степени, dH	Француски степени, dF	Британски степени, dE	Индикатор на нивото на тврдост
1	0-5	0-9	0-6	На екранот се појавува L1.
2	6-11	10-20	7-14	На екранот се појавува L2.
3	12-17	21-30	15-21	На екранот се појавува L3.
4	18-22	31-40	22-28	На екранот се појавува L4.
5	23-31	41-55	29-39	На екранот се појавува L5.
6	32-50	56-90	40-63	На екранот се појавува L6.

ЗАБЕЛЕШКА: Нивото на тврдост е прилагодено на 3. ниво како фабрички параметар.



Откако ќе ја ресетирате машината, притиснете го копчето за избор на програма и задржете го притиснато **3**.



Во меѓувреме, напојувајте ја машината притискајќи го копчето за вклучување/исклучување на напојувањето. **1**.



Задржете го копчето за избор на програма притиснато додека да се изгуби „8“ од еcranот **3**.



Пуштете го копчето за избор на програма откако ќе се изгуби „8“ од еcranот. **3**.



Машината ќе го прикаже последновнесениот параметар за тврдост на водата.

Тврдоста на водата може да се прилагодува со копчето за избор на програма **3** според табелата со параметри за ниво на тврдост на водата.



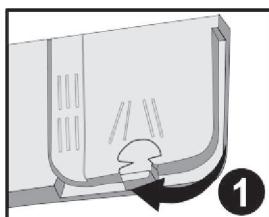
Откако ќе го прилагодите нивото на тврдост на водата, притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да ги зачувате параметрите во меморијата **1**.



Употреба на средства за миење (прашоци, течности или таблети)

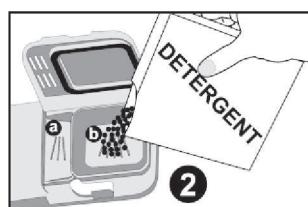
Користете средства за миење кои се специјално произведени за машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машини. Детергентите можат да бидат во текна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детергентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа. Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворување на детергентот.

Полнење на одделот за детергент



Поместете ја шарката на одделот за ставање детергент, како што е прикажано на слика 1. Просторот за детергент е означен со линии кои претставуваат нивоа за полнење на одделот со детергент. При полнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детергент потребен за миење на садовите. Максималното количество детергент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см³. Отворете ја кутијата со детергент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25 см³ ако вашите садови се многу извалканы или 15 см³ ако се помалку извалканы

(слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детергент во одделот (a) за предмиење. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детергент за миење на вашите садови.



Комбинирани детергенти

Производителите на детергенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детергенти познати како "2 во 1", "3 во 1" или "5 во 1" итн. Детергентите "2 во 1" содржат детергент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со ниво користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.

Другите таблети содржат детергент со додаток на средство за плакнење, сол и посебни средства кои го подобруваат миењето на вашите садови.

Генерално, комбинирани детергенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на користениот производ.
- Проверете дали детергентот е соодветен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детергент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детергент.

- Кога машината и детергентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.
- Доколку не остварувате добри резултати на миење и сушење при користењето детергент во вид на таблети (2 во 1 и 3 во 1), т.е. ако садовите после миењето остануваат мокри, контактирајте го производителот на детергент кој го користете. Гаранцијата на машината не ги покрива проблемите предизвикани од користење таков вид детергенти.

Препорачана употреба: Ако сакате да добиете подобри резултати со употреба на комбинирани детергенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и подесете ги параметрите за тврдоста на водата и за количината на средство за плакнење на најниска позиција.



Растворливоста на детергентите во форма на таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времетраењето. Затоа не се препорачува употреба на вакви детергенти кај кратките програми за миење. За ваквите програми е посоодветна употреба на прашкасти производи.

Предупредување: Ако наидете на проблем со кој претходно не сте се сретнале, престанете со користење на детергентот и обратете се за помош кај производителот на детергентот.

Доколку престанете со користење комбинирани детергенти

- Наполнете ги одделите за сол и средство за плакнење.
- Тврдината на водата подесете ја на највисока позиција и покренете ја машината без претходно да ја полните со садови.
- Подесете го нивото на тврдина на водата.

Полнење на машината со средство за плакнење и негово дозирање

Средството за плакнење се користи за отстранување на капките вода и дамки од каменец кои можат да се формираат на садовите додека се сушат. Спротивно на некои мислења, овој средство не се користи само за давање сјај на вашите садови, туку и за подобрување на процесот на сушење. Затоа, проверете дали сте додале соодветно количество средство за плакнење кое е наменето само за машини за садови.

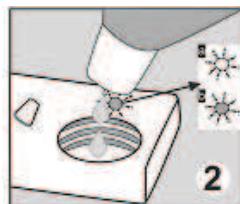
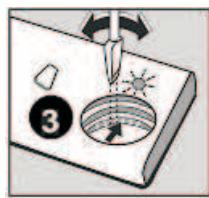
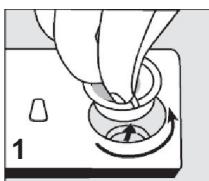
Доколку на контролната плоча се запали индикаторот за средство за плакнење, надополнете го соодветниот оддел. За полнење на одделот за

средство за плакнење, отстранете го капакот на начин да го свртете како што е прикажано на слика 1. Полнете го одделот со средство за плакнење се додека индикаторот за нивото на наполнетост на контролната плоча не поцрни (прикажано на слика 2). Вратете го капакот и затворете го одделот. При проверка на индикаторот за наполнетост со средство за плакнење на контролната плоча, секогаш можете да видите дали вашата машина има доволно средство за плакнење.

Индикаторот (b) означува дека вашата машина содржи доволно средство за плакнење, додека индикаторот (a) означува дека треба да дададете средство за плакнење.

Користењето на средства за плакнење можете да го подесите на неколку различни нивоа: од 1 до 6. Во фабричките поставки ова ниво е подесено на 3. Во зависност од резултатите на миење, нивото можете да го зголемите или намалите. Ако после миењето на садовите останат дамки од вода, зголемете го нивото за користење на средство за плакнење. Меѓутоа, ако на штотуку измениите садови остануваат дамки од прсти кога ги фаќате, намалете го користењето на средство за плакнење.

Предупредување: Користете средства за плакнење наменети само за машини за садови. Ако во машината забележите остатоци од средство за плакнење кое резултира со појава на пена и на тој начин влијае на квалитетот на миење на садовите, вишокот средство отстранете го со крпа.



ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА СО САДОВИ

Со правилен распоред на садовите во машината, ја подобрувате работата на машината, со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето. Во машината постојат две одделни корпи во кои можете да ставате садови.

Долната корпа користете ја за садови со подебело и округло дно, на пр. садови со долги рачки, капаци, чинии, чинии за салати, прибор за јадење итн.

Во горната корпа на лесен начин можете да поставите тацни од шолji за чај, десерtnи чинии, шолji и чаши. Ако ставате чаши со долги рачки или бокали за вода, поставете ги на крајот на корпата или на држачите за чаши. Таквите чаши немојте да ги ставате една врз друга (со оглед дека не се цврсто позиционирани) бидејќи можат да се скршат. Се препорачува таквите садови да се стават на средината на корпата.

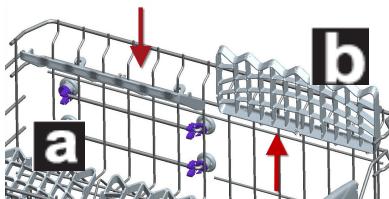
Приборот за јадење поставете го во малата пластиична корпа предвидена за таа намена. На тој начин ќе постигнете најдобри резултати на миење. За да спречите евентуални повреди, садовите со долги дршки, остри работи и ножеви секогаш поставувајте ги на начин острите работи да бидат свртени надолу.

Предупредување: кога поставувате садови во машината, внимавајте долниот и горниот распружувач да можат непречено да се вртат и прскаат вода, без да ги допираат или удираат садовите.

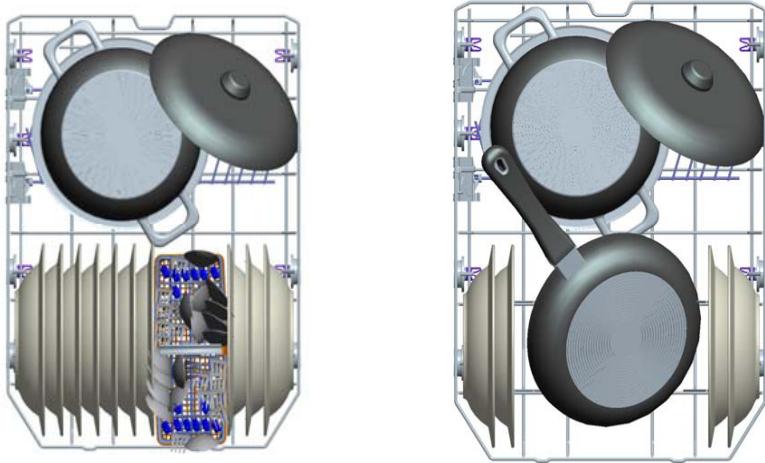
Горна корпа

Држачи за садови

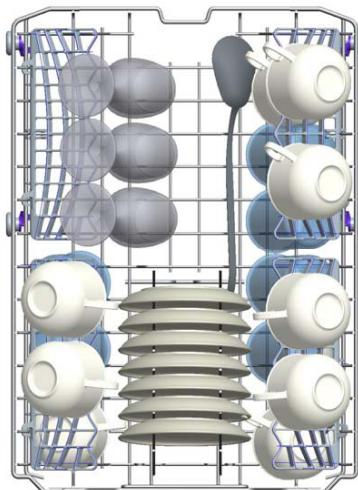
Во горната корпа за сместување на садови се наоѓаат држачи (а и б) кои можете да ги ставите на отворена или затворена позиција. Ако ги поставите на отворена позиција во корпата можете да ставите плитки чаши или шолji, а ако ги поставите во затворена позиција во корпата можете да ставите подолги чаши. Исто така, можете да ги користете за поставување прибори за јадење, поставувајќи ги странично.



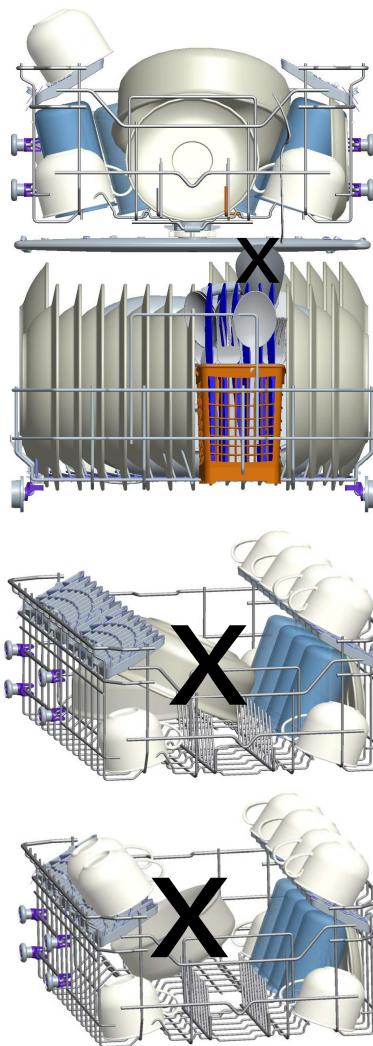
Долна корпа



Горна корпа



Неправилно наполнети корпи со садови



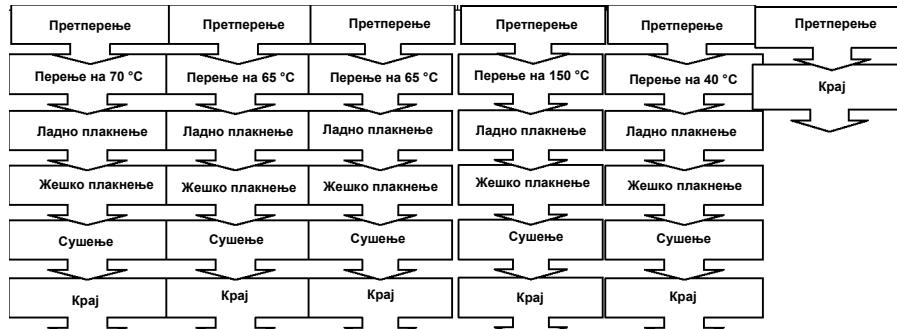
Важна забелешка за тест лабаратории.

За детални информации во врска со тестовите на можностите, контактирајте ја следнава адреса: "dishwasher@standardtest.info" . Во вашиот и-мејл напишете го името и сервискиот број на моделот (20 цифри), кој можете да го најдете на вратата на уредот.

ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ

Поединости на програма

Бр. на програма	Екстра хигиенска	Интензивна	Супер 50/65 °C	EW (референца)	Брза	Претперење
Називи и температури на програмите	70 °C (P1)	65 °C (P2)	65 °C (P3)	50 °C (P4)	40 °C (P5)	- (P6)
Типови на остатоци од храна	Садови со густи остатоци што чекаат долго време или за кои е потребно хигиенско перење	Садови со густи остатоци што чекаат долго време или за кои е потребно хигиенско перење	супи, сосови, тестенини, јајца, пилав, компир и садови од рерна, пржена храна	кафе, млеко, чај, студени меса, зеленчуци, не се чувани долго време	кафе, млеко, чај, студен и меса, зеленчуци, не се чувани долго време	Ставете на претперење за да се одлепат и олабават остатоците додека чекате да се наполни машината, а потоа изберете програма
Ниво на вакканост	високо	високо	средно	средно	мало	
Количество на дентергент B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5cm ³	A+B	A+B	A+B	A+B	B	

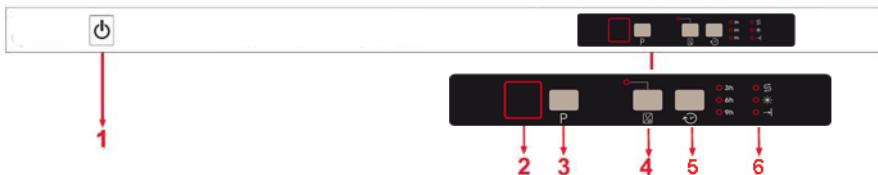


Времетраење на програма (мин.)	124	115	50	186	30	15
Потрошувачка на електрична енергија (kW часови)	1,31	1,33	1,08	0,83	0,71	0,02
Потрошувачка на вода (литри)	15,1	17,6	10,5	13,0	10	3,5

Предупредување : Кратките програми не вклучуваат чекор за сушење.

Погореискажаните вредности се добиени во лабораториски услови согласно соодветните стандарди. Овие вредности може да се менуваат во зависност од условите на користење на производот и околината (напрегнатост намрежата, притисок на водата, влезна температура наводата и температура во околината).

ЗАПОЗНАВАЊЕ СО ВАШАТА МАШИНА



1.) Копче за вклучување/исклучување на напојувањето

Кога ќе се притисне копчето за вклучување/исклучување на напојувањето, ќе започне да свети индикаторот за програма.

2.) Екран за програма

Екранот за програма го посочува бројот на избраната програма.

3.) Копче за избор на програма

Со копчето за избор на програма може да ја изберете програмата што е соодветна за Вашите садови.

4.) Опција со половично полнење

Со користење на функцијата „половично полнење“ на машината за садови, може да го скратите времетраењето на избраните програми, како и да ги намалите потрошувачката на енергија и вода така што ќе се користат помалку енергија и вода.

5.) Копче за одложен тајмер

Отпочнувањето на работата на машината можете да го одложите за 3, 6 или 9 часа, во зависност од тоа колку пати ќе го притиснете копчето Delay (одложување).

Кога ќе го притиснете копчето Delay (одложување), ќе се прикаже ЛЕД-индикаторот „3h“ (3 часа). Ако го притиснете копчето Delay (одложување) два или три пати, ќе се вклучат ЛЕД-индикаторите „6h“ (6 часа) и „9h“ (9 часа), соодветно. Откако ќе го изберете времето на одложување и саката програма, периодот на одложување ќе се активира откако ќе ја затворите вратата од машината. Ако сакате да го промените или откажете периодот на одложување, можете да го прилагодите со притискање на копчето Delay (одложување).

Кога ќе го одложите започнувањето на програмата, екранот ќе покаже уште колку време останало до почеток на програмата. На пример, ако сте избрале одложување 9h (9 часа), ќе се прикаже ЛЕД-индикатор 9h. Кога преостанатото време е 6h (6 часа), ќе се прикаже ЛЕД-индикатор 6h итн.

Забелешка (важи само за модели со дополнителни функции): Ако сте употребиле дополнителна функција во последната програма за миење, функцијата ќе остане активна и за следната програма.

Ако не сакате да ја употребите дополнителната функција за следното миење, притиснете го повторно копчето за функцијата и проверете дали ЛЕД-индикаторот за таа функција е исклучен.

6.) Индикатор за предупредување за недоволно сол

За да можете да видите дали во машината има доволна количина сол за омекнување на водата или не, проверете ја сијаличката при предупредување за недоволно сол. Кога ќе почне да свети сијаличката за недоволно сол, треба да ставите сол во комората за сол.

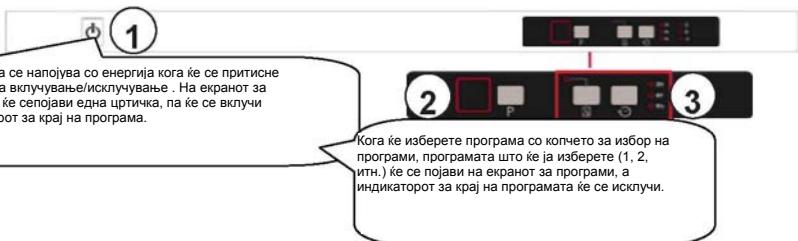
Индикатор за предупредување за недоволно агенс за плакнење

За да проверите дали во машината има доволно агенс за плакнење, проверете ја сијаличката за предупредување при недоволно агенс за плакнење. Кога ќе почне да свети сијаличката за недоволно агенс за плакнење, наполнете ја комората со агенс за плакнење.

Индикатор за крај на програмата

Индикаторот за крај на програмата на таблата со контроли ќе се вклучи кога ќе заврши избраната програма за миење. Вашата машина испушта „5 пати“ звук на брмчење кога ќе заврши програмата.

ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА И ИЗБИРАЊЕ ПРОГРАМА Вклучување на машината



1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување на напојувањето.
2. Изберете ја програмата што е соодветна за Вашите садови преку копчето за избор на програма.
3. Ако сакате, може да одберете дополнителна функција.
4. Затворете ја вратата. Програмата автоматски ќе започне.

Забелешка: Ако решите да не ја стартувате машината откако сте избрале програма, само притиснете го копчето за вклучување/исклучување. Машината ќе биде подгответена за избор на нова програма кога повторно ќе го притиснете копчето за вклучување/исклучување. Може да ја изберете новата програма со притискање на копчето за избор на програми.

Продолжение на програмата



Промена на програма

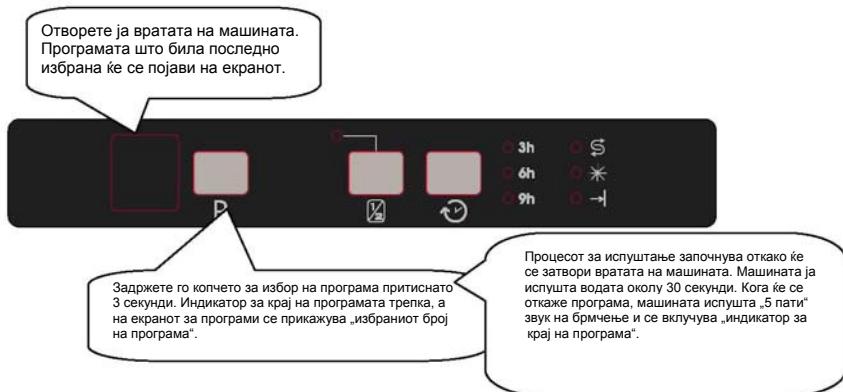
Ако сакате да промените програма додека е во тек програма на миење.



Забелешка: Кога ќе се отвори вратата на машината за да се запре програма на миење пред да заврши, прво подотворете ја вратата за да избегнете истекување на вода.

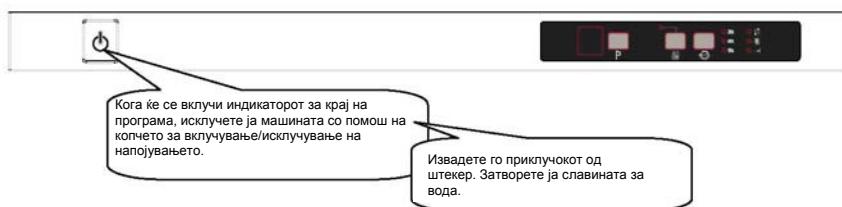
Промена на програма со ресетирање

Ако сакате да откажете програма додека трае програма на миење



Забелешка: Кога ќе се отвори вратата на машината за да се запре програма на миење пред да заврши, прво подотворете ја вратата за да избегнете истекување на вода.

Исклучување на машината



Забелешка: По звукот на брмчење што го означува крајот на програмата кога ќе заврши една програма за миење (сијаличката на индикаторот за крај е вклучена), можете ширум да ја отворите вратата на машината за побрзо да се исуши.

Забелешка: Ако вратата на машината се отвори за време на миењето или ако снема струја, машината ќе ја продолжи програмата кога ќе биде затворена вратата или кога повторно ќе дојде струја.

Забелешка: Ако снема струја или вратата на машината се отвори за време на процесот за сушење, програмата ќе биде прекината. Машината ќе биде подготвена за избор на нова програма.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Со редовно чистење на машината го продолжувате векот на нејзината употреба.

Во случај на појава на масло во просторот за миење:

Наполнете го одделот за дeterгент и изберете програма за миење под висока температура и покренете ја машината, без претходно да ја полните со садови. Доколку наведениот совет не помогне, употребете специјално средство за чистење достапно во продавниците (при купувањето внимавајте средството да е произведено од страна на производит на дeterгенти за машината).

Чистење на отворите и шарките на вратата на машината

За чистење на остатоците храна насобрани на отворите на вратата користете мокра крпа.

Чистење на машината

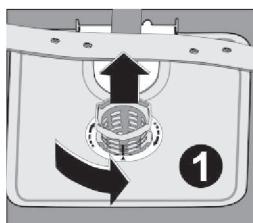
Препорачливо е филтрите и распружувачите за вода да ги чистите еднаш неделно.. Пред да почнете со чистење, отспојте ја машината од напојувањето и затворете го доводот за вода.

За чистење не користете груби предмети, туку чистете ја машината со нежни средства и мокра крпа.

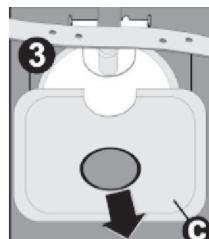
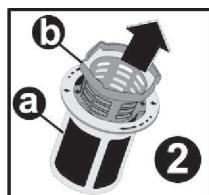
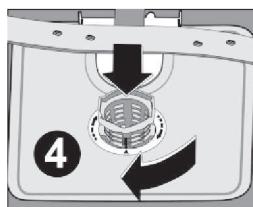
Филтри

Проверете дали на филтрите има наслаги од храна. Ако има, отстранете ги и измијете ги филтрите под малз вода.

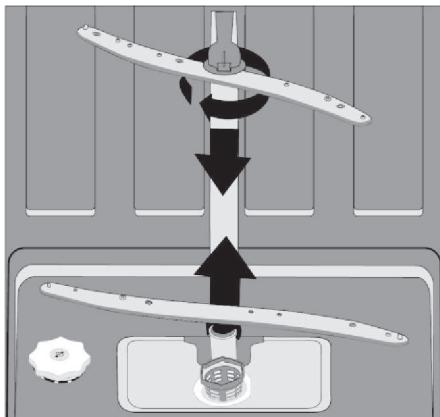
- a. Микро филтер
- b. Груб филтер
- c. Метално/пластичен филтер



За да ги извадите филтрите од нивните лежишта, свртете ги во насока на стрелката на часовникот и повлечете ги нагоре (слика 1). Отстранете го метално/пластичниот филтер (слика 3). Потоа, отстраницете го грубиот филтер од микро филтерот како што е прикажано на слика 2. Измијете ги под силен малз вода. Грубиот филтер вратете го во микро филтерот, така што ознаките ќе одговараат едни на други. Прицврстете го микро филтерот на метално/пластичниот филтер и свртете го во насока на стрелката како што е прикажано на слика 4. Филтерот е во правилна положба и е заклучен кога преку него е видлива стрелката на микро филтерот.



- Никогаш не користете ја машината без филтри.
- Неправилно поставените филтри ја намалуваат ефикасноста на миењето.
- Чистењето на филтрите е важно за правилна и ефикасна работа на машината.



Подвижни расрекувачи за вода (млазници)

Проверете дали се затнати отворите за долните и горните млазници на машината. Доколку се, извадете ги млазниците и исчистете ги под млаз вода.

Долната млазница можете да ја отстраните така што ќе ја повлечете нагоре, додека горната така што прицврсната пластична матица ќе ја свртите налево. При враќање на горната млазница во машината, проверете дали правилно сте ја процврстиле нејзината матица.

Филтер на цревото

За заштита на машината и садовите од онечистувања кои доаѓаат со водата (песок, 'рга, пепел), доводната цевка за вода содржи филтер кој оневозможува таков вид онечистувања. Од време на време проверете го филтерот на доводното црево и ако е потребно, исчистете го. Откако ќе го отстраните од цревото, исчистете го под млаз вода. После чистењето, вратете го на цревото кое повторно ќе го споите на доводот за вода.

КОДОВИ НА ДЕФЕКТИ И ШТО ДА НАПРАВИТЕ ВО СЛУЧАЈ НА ДЕФЕКТ

КОД НА ГРЕШКА	ОПИС НА ГРЕШКА	РЕГУЛИРАЊЕ
F5	Несоодветно напојување со вода	<ul style="list-style-type: none"> Проверете дали славината за довод е целосно отворена и дека нема прекин во водоснабдувањето. Затворете ја славината за довод, трните го цревото за довод од славината и исчистете го филтерот на крајот наслојница од цревото. Повторно вклучете ја машината. Контактирајте со сервис ако трешката и натаму е присутна.
F3	Грешка со постојаноста на доводот	<ul style="list-style-type: none"> Затворете ја славината. Контактирајте со сервис.
F2	Отпадната вода во машината не може да се исфрли.	<ul style="list-style-type: none"> Затнато е цревото за испуштање на водата. Можеби се затнати филтрите на машината. Вклучете-исклучете го напојувањето на машината и активираните ја наредбата за откажување на програма. Ако трешката не се отстрани, контактирајте со сервис.
F8	Грешка со грејачот	<ul style="list-style-type: none"> Контактирајте со сервис.
F1	Активиране апарнот против преполнетост со вода	<ul style="list-style-type: none"> Исклучете ја машината и затворете ја славината. Контактирајте со сервис.
FE	Дефектна електронска картичка	<ul style="list-style-type: none"> Контактирајте со сервис.
F7	Грешка со прегревање (температурата во машината е превисока)	<ul style="list-style-type: none"> Контактирајте со сервис.
F6	Дефектен сензор на трејнот	<ul style="list-style-type: none"> Контактирајте со сервис.

Ако едно од сигнализациите светла на екранот е запалено, а светлото на копчето Start/Pause се пали и гаси: Вратата на машината не е добро затворена.

Ако програмата не може да започне со миење

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

Ако контролните светилки “Миење/Сушење” и “Завршување на миењето” не се гасат откако миењето ќе заврши

- Активиран е алармот за вишок вода
- ИИсклучете го апаратот и контактирајте овластен сервисер.

Ако контролната светилка на копчето On/Off не се гаси откако миењето ќе заврши

- Исклучете ја машината со притискање на копчето On/Off.

Ако во одделот за детергент останал детергент

Кога сте додавале детергент во машината, одделот за детергент не бил сув или подвижната млазница за време на миењето била заглавена со делови на садовите.

Ако по завршување на миењето во машината остане вода

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

Ако машината престане да работи за времетраење на миењето

- Нема напојување
- Грешка во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

Ако за време на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе и тропа)

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскаување на водата ги удираат садовите

Ако по миењето на садовите остане храна

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детергент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

Доколку на садовите остануваат дамки

- Сте додале недоволно количество детергент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол за омекнување на тврдината на водата

- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен
- Користете детерфент без фосфати, обидете се со друг вид детерфент кој содржи фосфати.

Доколку садовите не се сушат

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол во одделот за сол, во машината сте истуриле сол
- Неправилно изведено заземјување

Доколку постојат проблеми и откако сте ги прегледале горенаведените причини за неправилности, обратете се за помош во овластен сервис.

ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ

1. Доколку нема да ја користите машината

- Отспојте ја од напојувањето и затворете го доводот за вода
- Вратата на машината оставете ја подтврдена, со цел да избегнете создавање непријатни мириси
- Одржувајте ја машината чиста

2. Отстранување дамки од капки вода

- За миење на садовите користете поинтензивна програма
- Извадете ги металните спремници за садови надвор од машината
- Не ставајте детерфент за миење

3. Со правилно распоредување на садовите во машината, ја подобрувате нејзината работа со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.

4. Пред да ставете садови во машината отстранете ги сите груби остатоци од храна на садовите.

5. Користете ја машината само кога целонсно ќе ја наполните со садови.

6. Програмата за предмиење користете ја само доколку тоа е неопходно.

7. При бирање програма за миење следете ги овие упатства (табелата со програми за миење и потрошувачка на енергија и вода).

8. Имајќи во предвид дека машината при секое работење достигнува високи температури, не ја поставувајте во близина на фрижидери.

9. Ако машината е поставена на место каде постои ризик од замрзнување морате целосно да ја испуштите преостанатата вода од машината. Затворете ја славината, отстранете го доводното црево од славината и овозможите испуштање на водата.

52185829 R22

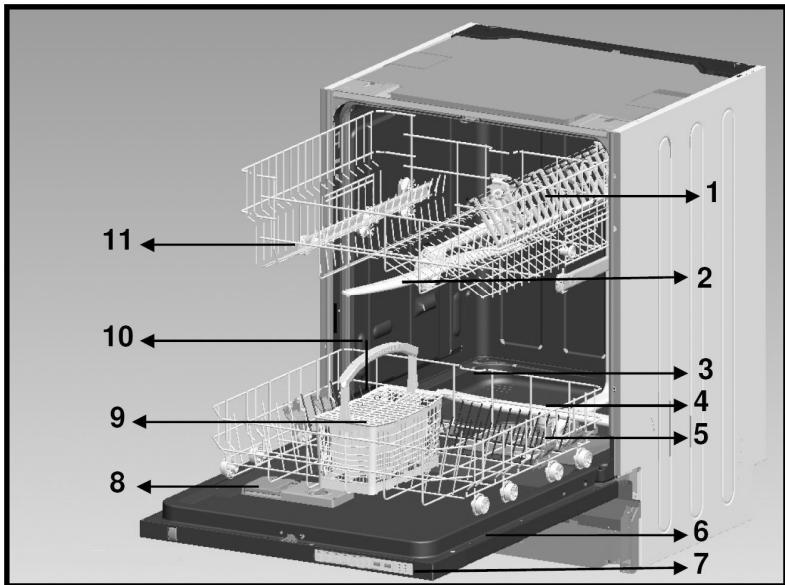
MAŠINA ZA PRANJE POSUĐA

Uputstvo za upotrebu



SADRŽAJ

• Tehničke karakteristike	3
Preporuke i mere bezbednosti	5
• Odlaganje otpada	5
• Bezbednosne informacije	5
• Preporuke	9
• Neprikladni predmeti za pranje u mašini.	9
Instalacija mašine za pranje posuđa	10
• Biranje mesta za mašinu.	10
• Prikључenje vode	11
• Crevo za dovod vode	11
• Crevo za odvod vode	12
• Prikључenje mašine na napajanje	14
• Pre prve upotrebe mašine.	15
Priprema mašine za upotrebu	15
• Kvaliteta vode	15
• Punjenje mašine sa soli za omešavanje	15
• Testna traka za tvrdoću vode	16
• Regulacija potrošnje soli	16
• Korištenje deterdženta	18
• Punjenje odeljka praškom za pranje ili tabletama.	18
• Korištenje različitih prašaka za pranje ili tableta	19
• Punjenje mašine sredstvom za ispiranje	19
Punjene mašine posuđem	20
• Gornja korpa	20
• Punjenje korpa	21
Opis programa pranja	23
• Programske stavke	23
Upoznavanje sa uređajem	24
Uključenje mašine i biranje programa pranja	26
• Uključenje mašine.	26
• Praćenje programa	26
• Promena programa pranja	26
• Promena programa uz otkazivanje trenutnog programa pranja	27
• Isključenje mašine.	27
Čišćenje i održavanje.	28
• Filteri	28
• Raspršivači vode (mlaznice)	29
• Filter na crevu za dovod vode	29
Kodovi grešaka sa rešenjima	30
Praktične i korisne informacije	32



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Gornja korpa sa stalcima | 6. Natpisna pločica |
| 2. Gornji raspršivač vode (mlaznice) | 7. Kontrolna ploča |
| 3. Donja korpa | 8. Posuda za deterdžent i sredstvo za ispiranje |
| 4. Donji raspršivač vode (mlaznice) | 9. Košara za pribor za jelo |
| 5. Filteri | 10. Raspršivač soli |
| | 11. Vodilice za pomeranje gornje korpe |

Tehničke karakteristike

Kapacitet	10 setova sudâ
Visina	820 mm - 870 mm
Širina	450 mm
Dubina	596 mm
Neto težina	32 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EZ o usklađenosti

Sve faze u vezi sa mašinom se obavljaju u skladu sa bezbednosnim pravilima koja se nalaze u svim važećim direktivama Evropske zajednice. 2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

Važna napomena za korisnika: Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"dishwasher@standardtest.info". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Reciklaža

- Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

Bezbednosne informacije

Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine

- Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.
- Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:

- Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.
- Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima..
- Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.
- Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove. • Pre instalacije proverite da li je mašina isključena

sa napajanja.

- Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva povezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.
- Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.
- Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije maštine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.
- Nakon instalacije maštine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

Svakodnevna upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.
- Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavljajte teret na otvorena vrata maštine za pranje posuđa, može se prevrnuti.
- Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za maštine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

- Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora..
- U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta.U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.
- Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesređnih slučajeva.
- Noževe i druge oštре predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.
- Lica (uključujući - decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.
- Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

Upozorenje: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

Bezbednost dece

- Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domaćaja dece.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.
- Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u starim mašinama. Da biste sprecili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

U slučaju kvara maštine

- Svaki kvar maštine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.
- Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

Preporuke

- Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Program prepranja koristite samo ukoliko je prepranje posuđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

Predmeti neprikladni za pranje u mašini:

- Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovanici.
- Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

Upozorenje: Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

INSTALACIJA SUDOMAŠINE

Nameštanje mašine

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavlajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

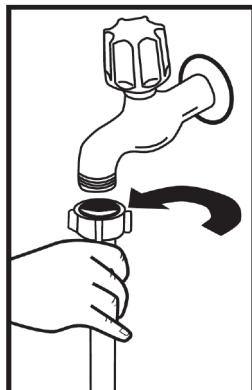
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelerajućih nogica.

Priključenje mašine na dovod vode

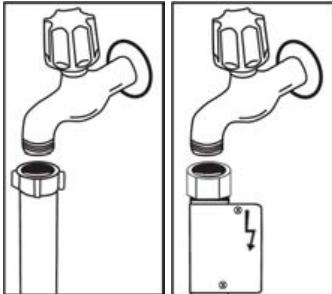
Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja.



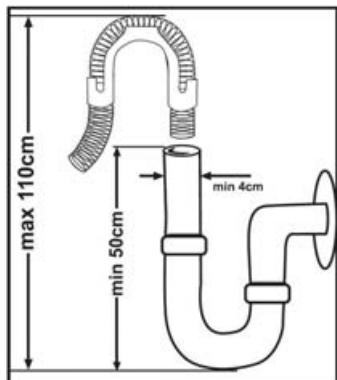
Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.



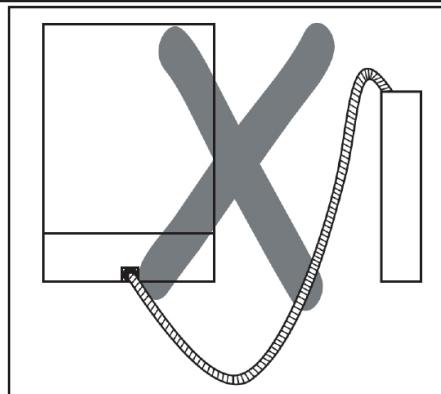
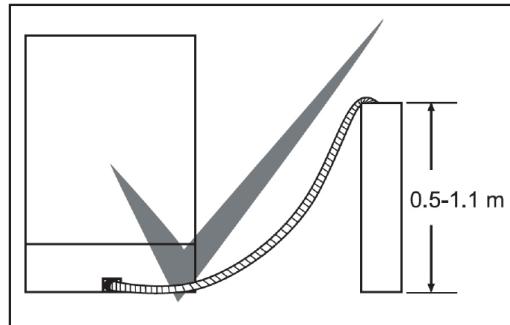
NAPOMENA: Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak. Nemojte da sečete Aquastop priključak. ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.



Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može je da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izведен između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

Upozorenje: Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



Prikљуčenje na napajanje

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Koristite osigurač od 10-16A.

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada iskopčajte mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultiše i manjom kvalitetom pranja.

Pre prve upotrebe mašine

- Proverite da li specifikacije snabdevanja vode i struje odgovaraju vrednostima navedenim u uputstvu za instalaciju mašine.
- Uklonite sve materijale za pakovanje unutar mašine.
- Podesite omešivač vode
- Dodati 1kg soli u odeljku soli i popunite vodom do nivoa na kome će skoro preliti.
- Popunite odeljak pomoći ispiranja

PRIPREMA MAŠINE ZA PRVU UPOTREBU

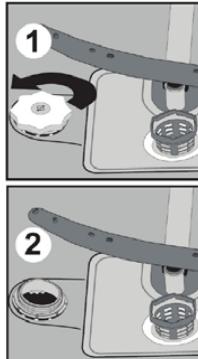
Važnost dekalcifikacije vode

Za dobro pranje, mašina treba meku, t.e. manje krečnjačku vodu. U suprotnom, beli ostaci kreča ostaće na sudovima i unutrašnju opremu. To će neagitno uticati na mašinskim performansima pranja, sušenja i blistanja. Kada voda teče kroz sistem omekšivača, joni koji formiraju tvrdoču su ostranjeni iz vode i voda dostiže mekoću potrebnu za najboljeg rezultata pranja. Ovisno od nivoa tvrdoče prilivne vode, ove jone koje stvrđuju vodu akumuliraju se veoma brzo u sistemu omekšivača. Stoga, sistem omekšivača mora biti osvezavan kao bi radio sa istim mogućnostima i tokom sledećeg pranja. Za ovu namenu koristi se so za pranje.

Punjene soli

Koristite so za omekšivanje specijalno proizvedenu za upotrebu u mašinama za pranje posuđa. Da biste stavili so, prvo ostranite donju korpu i zatim otvorite poklopac sonog odeljka vrteći ga u smeru skazajlkama sata. Prvi put napunite odeljak sa 1kg soli i vode do nivoa prelivanja, pomoći dostavljenog levka punjenje biće lakše; vratite poklopac i zatvorite ga. Kada se indikator za so zapali (oko 20'30 ciklusa ovisno od tvrdoće vode) dodajte solu u vašu mašinu dok se ne napuni (oko 1kg). Za prvu upotrebu napunite samo vodu u odeljak za so. Preporučuje se upotreba solu u malim zrnama ili u prahu. Nemojte stavljati kuhinjsku so u mašinu. U suprotnom, rad odeljka omekšivača biće smanjen u toku vremena. Kada uključite mašinu, soni odeljak puni se vode. Zbog toga napunite ga soli pre startovanja mašine.

Na ovaj način, prelita so je odmah uklonjena kroz operaciju pranja. Ukoliko ne perete posuđe odmah nakon punjenja soli, pustite kratku programu za pranje na praznu mašinu da bi izbegli oštećivanje mašine (korozija) od prelite soli po vreme punjenja odeljka.



Traka za testiranje

Efektivnost pranja vaše mašine zavisi od mekoće vode iz slavine. Iz tog razloga je vaša mašina opremljena sistemom koji smanjuje tvrdoću vode iz vodovodnemreže. Kad se sistem podeši kako treba, efektivnost pranja će se poboljšati. Da saznate tvrdoću vode u vašem području, nazovite lokalne vlasti za upravljanje vodama ili utvrdite tvrdoću vode pomoću trake za testiranje (ako je dostupna).

Otvorite traku za testiranje.	Neka voda iz slavine slobodno teče oko 1 min.	Držite traku za testiranje u vodi 1 s.	Protresite traku za testiranje posle vađenja iz vode.	Sačekajte 1 min.	Podesite postavke tvrdoće vode na vašoj mašini prema rezultatima iz trake za testiranje.																		
					<table> <tr> <td>1. Nivo</td> <td></td> <td>Bez kamence</td> </tr> <tr> <td>2. Nivo</td> <td></td> <td>Veoma mali sadržaj kamence</td> </tr> <tr> <td>3. Nivo</td> <td></td> <td>Mali sadržaj kamence</td> </tr> <tr> <td>4. Nivo</td> <td></td> <td>Srednji sadržaj kamence</td> </tr> <tr> <td>5. Nivo</td> <td></td> <td>Sadržaj kamence</td> </tr> <tr> <td>6. Nivo</td> <td></td> <td>Visok sadržaj kamena</td> </tr> </table>	1. Nivo		Bez kamence	2. Nivo		Veoma mali sadržaj kamence	3. Nivo		Mali sadržaj kamence	4. Nivo		Srednji sadržaj kamence	5. Nivo		Sadržaj kamence	6. Nivo		Visok sadržaj kamena
1. Nivo		Bez kamence																					
2. Nivo		Veoma mali sadržaj kamence																					
3. Nivo		Mali sadržaj kamence																					
4. Nivo		Srednji sadržaj kamence																					
5. Nivo		Sadržaj kamence																					
6. Nivo		Visok sadržaj kamena																					

Podešavanje potrošnje soli

Tabela postavki nivoa tvrdoće vode

Ako je tvrdoća vode koju koristite iznad 90 dF (francuska tvrdoća) ili ako koristite bunarsku vodu; preporučujemo korišćenje uređaja za filterisanje i prečišćavanje vode.

Nivo tvrdoće vode	Nemačka tvrdoća dH	Francuska tvrdoća dF	Engleska tvrdoća dE	Indikator nivoa tvrdoće
1	0-5	0-9	0-6	Na ekranu se vidi L1.
2	6-11	10-20	7-14	Na ekranu se vidi L2.
3	12-17	21-30	15-21	Na ekranu se vidi L3.
4	18-22	31-40	22-28	Na ekranu se vidi L4.
5	23-31	41-55	29-39	Na ekranu se vidi L5.
6	32-50	56-90	40-63	Na ekranu se vidi L6.

PRIMEDBA: Nivo tvrdoće je fabrički podešen na nivo 3.



Pošto resetujete mašinu, pritisnite tipku programatora i držite je pritisnuto dole. **3**



U međuvremenu uključite mašinu tako što ćete pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje napajanja. **1**



Držite tipku programatora pritisnuto dok "8" ne nestane sa ekrana **3**



Pustite tipku programatora kad "8" nestane sa ekrana. **3**

Vaša mašina pokazuje postavku tvrdoće vode koju ste poslednju uneli.



Tvrdoća vode se može podesiti tipkom za biranje programa **3** prema Tabeli postavki nivoa tvrdoće vode.



Pošto podesite nivo tvrdoće vode, pritisnite tipku uključeno/isključeno da spremite postavke u memoriju **1**

Sredstva za pranje (praška, tekućine ili tableta)

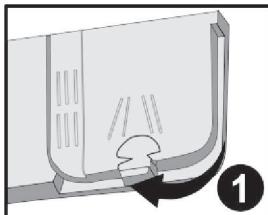
Koristite sredstva za pranje koja su specijalno proizvedena za pranje u mašini posuđa i koja su preporučena od strane proizvođača mašine posuđa.

Deterđenti mogu da budu u tekućem stanju, kao prašak i kao tablete.

Deterđent stavite u poseban odeljak mašine pre stavljanja mašine u rad. Držite ga na suvom i hladnom mestu, van dohvata dece.

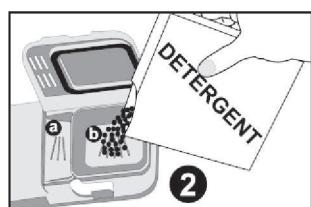
Ne stavljamte veće količine od preporučenog, jer protivnom na posudu mogu da se pojave mrlje koje su uzrokovane slabim rastvaranjem deterđenta.

Punjjenje odeljka za deterđent



Pomerite kvaku na odeljku za smeštaj deterđenta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterđent je označen linijama koje predstavljaju nivoe punjenja odeljka deterđentom. Punjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim linijama određujete pravilnu količinu deterđenta potrebnog za pranje vašeg posuđa. Maksimalna količina deterđenta koju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm³. Otvorite kutiju sa deterđentom i uspite određenu količinu deterđenta u odeljak (b): 25cm³ ukoliko je vaše posuđe jako zaprljano ili 15 cm³ ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posude stajalo dže vreme pre

pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i ukoliko imate punu mašinu uspite i 5 cm³ deterđenta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morate da dodate još deterđenta za pranje vašeg posuđa.



Kombinovani deterđenti

Proizvođači deterđenata za mašine osim običnih proizvode i kombinacije deterđenata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

"2 u 1" deterđenti sadrže deterđent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre korištenja ovih deterđenata proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju.

Ostale tablete sadrže deterđent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji poboljšavaju pranje vašeg posuđa.

Generalno, kombinovani deterđenti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uveta upotrebe.

Obratite pažnju na sledeće prilikom korištenja takve vrste proizvoda:

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterđent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korištenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterđente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljamte direktno u mašinu već u odeljak za deterđent.

- Kada su uveti i mašine i deterdženta pravilno usklađeni, mašina osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posuđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme izazvane korištenjem takve vrste deterdženata.

Preporučena upotreba: Ako želite da dobijete boljih rezultata upotrebom kombinovanih deterdženata, dodajte sol i sredstva za ispiranje u mašini i podesite parametre o tvrdosti vode i količine sredstva za ispiranje na najnižu poziciju.



Rastvorljivost deterdženata u formi tableta proizvedenih od različitih kompanija može da varira u zavisnosti temperature i vremetrajanja. Zato se ne preporučava upotreba ovakvih deterdženata kod kratkih programa pranja. Za kratke programe pranja preporučamo upotrebu praškastih deterdženata.

Upozorenje: Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korištenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterdžente

- Napunite odeljke za sol i sredstvo za ispiranje
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite mašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.

Punjene mašine sredstvom za ispiranje i njegovo doziranje

Sredstvo za ispiranje najpre se koristi za odstranjivanje kapljica vode i mrlja od kamenca koje mogu da se formiraju na vašem posudu prilikom sušenja. Suprotno uverenjima, ne koristi se samo kako bi dalo sjaj vašem posudu već i za poboljšavanje samog procesa sušenja. Iz tog razloga proverite da li ste dodali odgovarajuću količinu sredstva za ispiranje i to sredstva koji se koristi samo za mašine posuda.

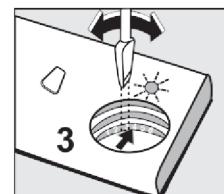
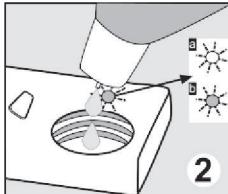
Ukoliko se upali indikator sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči, nadopunite odgovarajući odeljak sredstvom za ispiranje.

Kako bi napunili odeljak sredstvom za ispiranje, uklonite poklopac odeljka na način da ga okrenete kao što je prikazano na slici 1. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje sve dok indikator nivoa napunjenoosti na kontrolnoj ploči ne postane taman (kao što je prikazano na slici 2). Vratite poklopac i zatvorite odeljak. Proverom indikatora napunjenoosti sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči uvik možete da vidite da li vaša mašina ima dovoljno sredstva.

Indikator (b) označava da vaša mašina sadrži dovoljno sredstva za ispiranje, dok indikator (a) označava da morate nadopuniti vašu mašinu sredstvom za ispiranje.

Korištenje sredstva za ispiranje možete da ugodite na nekoliko različitih nivoa: od 1 do 6. Fabričkim postavkama nivo korištenja sredstva za ispiranje podešen je na 3. U zavisnosti od rezultatima pranja možete da ga povećate ili umanjite. Ako nakon pranja ostaju mrlje od vode povećajte nivo korištenja sredstva. Međutim, ukoliko nakon što primite oprano posuđe na njemu ostaju plave mrlje od prstiju, smanjite nivu korištenja sredstva za ispiranje.

Upozorenje: Koristite samo ona sredstva za ispiranje koja su namenjena za mašine posuda. Ako u mašini primetite ostakne sredstva za ispiranje koji rezultiraju pojavom pene u mašinii i time uteču na kvalitetu pranja posuđa. Višak sredstva za ispiranje uklonite krpom.



PUNJENJE MAŠINE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopci, tanjuri, zdele za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tanjuriće šolja za čaj, desertne tanjuriće, zdelice za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili vrčeve za vodu, postavite ih uz rub korpe ili držaća čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbijaju. Preporučujemo da takvu vrstu suđa stavite u sredinu korpe.

Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

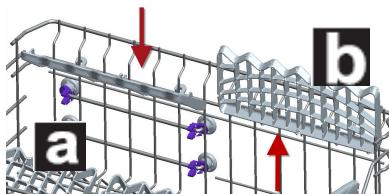
Kako bi spriječili eventualne ozljede, posuđe s dugim drškama, oštrim rubovima i noževima uvijek smjestite tako da su im oštri rubovi okrenuti prema dole.

Upozorenje: Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.

Gornja korpa

Držaći posuđa

U gornjoj korpi za smeštaj posuđa se nalaze držaci (a i b) koje možete da postavite na otvorenu ili zatvorenu poziciju. Ukoliko ih postavite u otvorenu poziciju u korpu možete da stavite pliće čaše ili šolje, a ukoliko ih postavite u zatvorenu poziciju u korpu možete da stavite duže čaše. Takođe, možete da ih koristite za smeštaj pribora za jelo tako da da pribor postavite bočno.

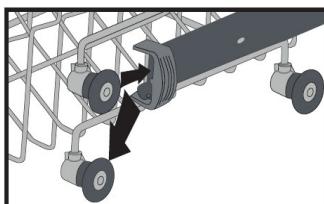
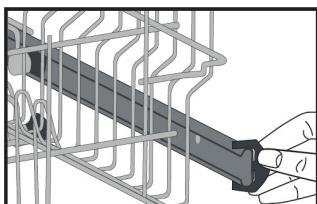


Gornja korpa

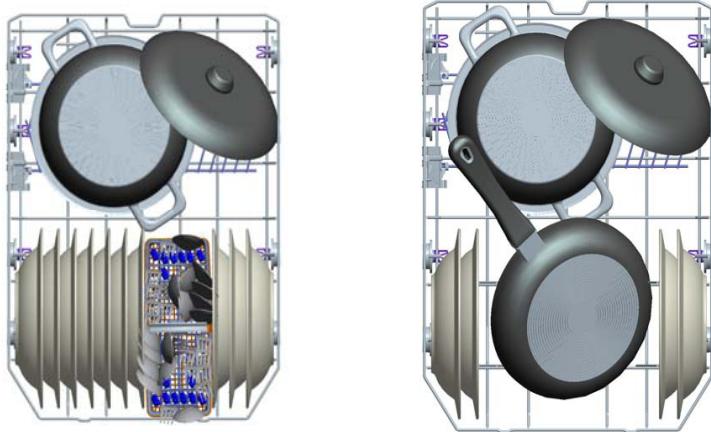
Podešavanje pozicije gornje korpe

U slučaju kada se gornja korpa nalazi u višem položaju, u donju korpu možete da stavljate npr. dublje posude. Međutim, kada gornju korpu stavite na niži položaj tada u nju možete da stavite dublje i veće posude.

Visinu pozicije gornje korpe menjajte uz pomoć kotačića. Skinite štitnike na krajevima vodilica (kao što je prikazano na slikama) i izvucite korpu. Promenite poziciju kotačića; vratite košaru u vodilice i ponovo zatvorite štitnicima. Na taj način ste promenili poziciju gornje korpe.



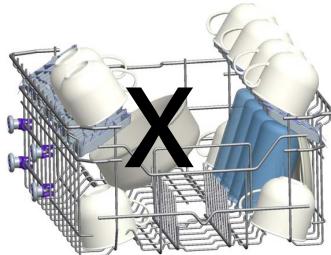
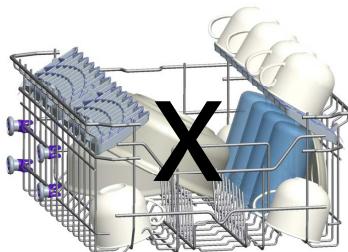
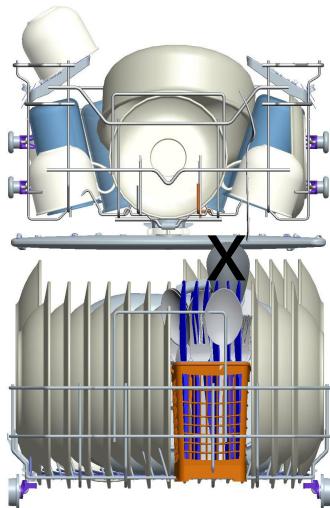
Donja korpa



Gornja korpa



Pogrešno napunjene korpe za posuđe



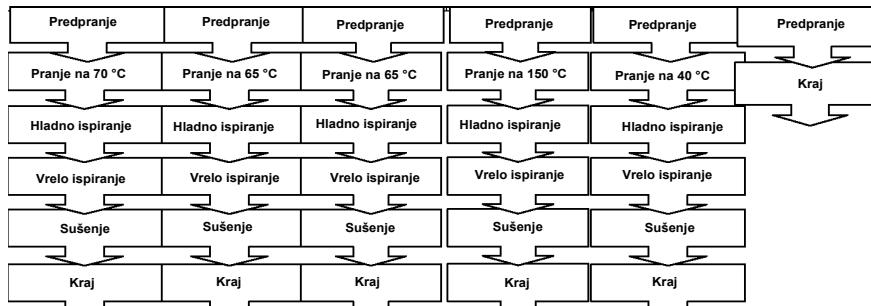
Važna napomena za testiranje labaratorije.

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu:
[“dishwasher@standardtest.info”](mailto:dishwasher@standardtest.info). U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

OPIS PROGRAMA

Stavke programa

Br. programa	Ekstra higijena	Intenzivno	Super 50/65 °C	Eco (preporučuje se)	Brzo pranje	Predpranje
Nazivi programa i temperature	70 °C (P1)	65 °C (P2)	65 °C (P3)	50 °C (P4)	40 °C (P5)	- (P6)
Tip otpadaka hrane	Posude sa zapeklom prijevremenom koja je dugo stajala ili koje zahteva higijensko pranje	Posude sa zapeklom prijevremenom koja je dugo stajala ili koje zahteva higijensko pranje	supe, sosovi, pasta, jaja, pilav, jela od krompira, jela iz reme, pržena hrana	kafa, mleko, čaj, hladno meso, povrće, nije dugo stajalo	kafa, mleko, čaj, hladno meso, povrće, nije dugo stajalo	Predpranje močenjem za podizanje i oslobađanje ostataka u očekivanju pune napunjenoosti, zatim izaberite program
Nivo zaprijanosti	visok	visok	srednji	srednji	mali	
Količina deterdženta B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm ³	A+B	A+B	A+B	A+B	B	

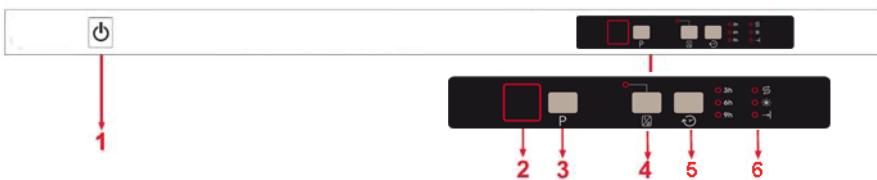


Trajanje programa (min)	124	115	50	186	30	15
Potrošnja električne energije (u kW časovima)	1,31	1,33	1,08	0,83	0,71	0,02
Potrošnja vode (u litrima)	15,1	17,6	10,5	13,0	10	3,5

Upozorenje: Kratki programi ne uključuju sušenje.

Vrednosti koje su predstavljene iznad su dobijene u laboratorijskim uslovima prema relevantnim standardima. Te vrednosti se mogu menjati zavisno od uslova korišćenja proizvoda i okoline (opterećenosti mreže, pritiska vode, temperature ulazne vode i temperature u okolini).

UPOZNAJTE SE SA VAŠOM MAŠINOM



1.) Tipka uključivanje/isključivanje napajanja

Kad se pritisne tipka uključivanje/isključivanje napajanja, indikator kraja programa počinje svetliti.

2.) Ekran programa

Ekran programa pokazuje broj izabranog programa.

3.) Tipka programatora

Sa tipkom programatora možete birati odgovarajuće programe za vaše posuđe.

4.) Opcija polovične napunjenošći

Korišćenjem funkcije 'polovične napunjenošći' možete skratiti trajanje programa i smanjiti potrošnju vode i električne energije koristeći manje električne energije i vode.

5.) Tipka tajmera za odgođeno pranje

Možete odgoditi početak pranja za 3,6 ili 9 časova, zavisno od toga koliko puta pritisnete tipku za odgođeno pranje.

Kad pritisnete tipku za odgođeno pranje, prikazuje se LED '3h'. Ako pritisnete tipku za odgođeno pranje drugi ili treći put, prikazuje se LED '6h' odnosno LED '9h'. Kad izaberete vreme odgađanja pranja i program, period odgađanja će se aktivirati po što zatvorite vrata mašine. Ako želite promeniti ili otkazati period odgađanja, to možete podesiti pritiskom na tipku za odgođeno pranje.

Kad ste odgodili vreme početka programa, na ekranu će se pokazati preostalo vreme do početka programa. Na primer, ako ste izabrali odgađanje od 9 časova, pokazavaće se LED 9h. Kad je preostalo vreme 6 časova, pokazaće se LED 6h itd.

Primedba (odnosi se samo na modele sa ekstra funkcijama): Ako ste u poslednjem programu pranja koristili ekstra funkciju, ta funkcija će ostati aktivna i za sledeći program pranja.

Ako ne želite da koristite ekstra funkciju u sledećem pranju, ponovo pritisnite tipku funkcije i proverite da li je LED funkcije isključen.

6.) *Indikator upozorenja za manjak soli*

Da biste mogli videti da li ima dovoljno soli za omekšavanje u mašini ili ne, proverite svetlo upozorenja za manjak soli na ekranu. Kad se počne javljati svetlo upozorenja za manjak soli, morate da napunite komoru za so.

Indikator upozorenja za manjak pomoćnog sredstva za ispiranje

Da proverite da li u mašini ima dovoljno pomoćnog sredstva za ispiranje, proverite svetlo upozorenja za manjak pomoćnog sredstva za ispiranje na ekranu. Kad se počne javljati svetlo upozorenja za manjak pomoćnog sredstva za ispiranje, napunite komoru za pomoćno sredstvo za ispiranje.

Indikator kraja programa

Indikator kraja programa na kontrolnoj ploči se pali kad izabrani program završi. Vaša mašina se takođe oglašava "5 puta" kad završi program.

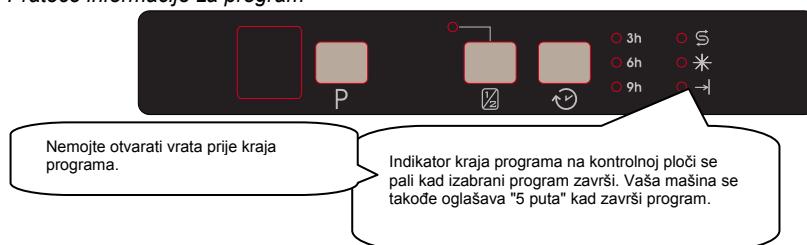
PALJENJE MAŠINE I BIRANJE PROGRAMA *Paljenje mašine*



1. Pritisnite tipku uključivanje/isključivanje napajanja.
2. Tipkom programatora izaberite program koji odgovara vašem posuđu.
3. Po želji možete izabrati dopunska funkciju.
4. Zatvorite vrata. Program se automatski pokreće.

Primedba: Ako odlučite da nećete da pokrenete mašinu posle biranja programa, samo pritisnute tipku uključivanje/isključivanje. Kad ponovo pritisnete tipku uključivanje/isključivanje, vaša mašina će biti spremna za biranje novog programa. Novi program možete izabrati pritiskom tipke programatora.

Prateće informacije za program



Menjanje programa

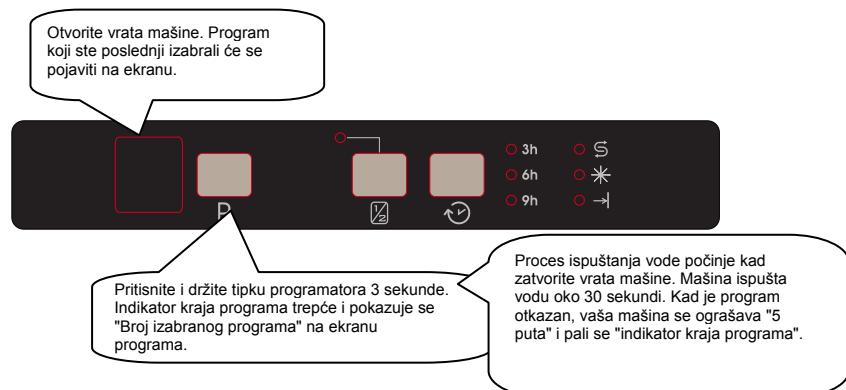
Ako želite da promenite programe dok traje program pranja.



Primedba: Kad otvorite vrata mašine u nameri da zaustavite program pranja pre njegovog kraja, prvo samo malo otvorite vrata da izbegnete prolevanje vode.

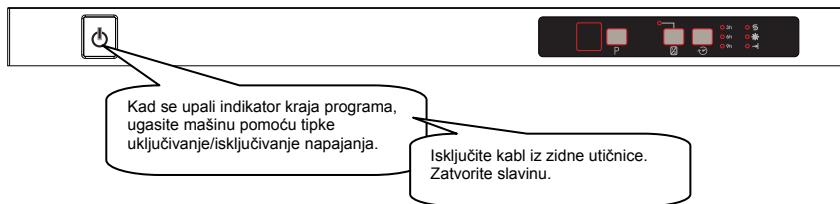
Menjanje programa resetovanjem

Ako želite da promenite programe dok traje program pranja.



Primedba: Kad otvorite vrata mašine u nameri da zaustavite program pranja pre njegovog kraja, prvo samo malo otvorite vrata da izbegnete prolevanje vode.

Gašenje mašine



Primedba: Posle zvučnog signala koji pokazuje kraj programa (uključeno svetlo indikatora kraja programa) možete ostaviti vrata odškrinuta da ubrzate sušenje.

Primedba: Ako se tokom pranja otvore vrata mašine ili nestane električne energije, mašina će da nastavi sa programom kad se vrata zatvore ili kad se električna energija vrati.

Primedba: Ako nestane električne energije ili se otvore vrata tokom procesa sušenja, program se prekida. Vaša mašina je spremna za biranje novog programa.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovnim čišćenjem mašine produžujete vek njenog rada.

U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:

Napunite odeljak za deterdžent, izaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite mašinu, ali bez da ste je prethodno napunili posuđem. U slučaju da navedeni savet ne pomogne, upotrebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (kod kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za mašine).

Čišćenje proreza i spojeva u vratima mašine

Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpnu.

Čišćenje mašine

Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom sedmično.

Pri čišćenju, odspojite mašinu s napajanja i zatvorite dovod vode.

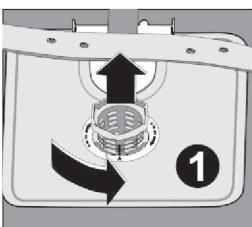
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nežnjim sredstvima i mokrom krpom.

Filteri

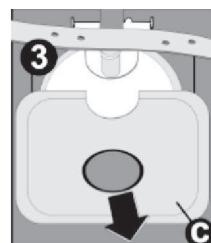
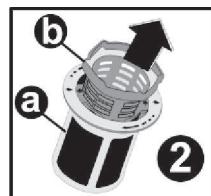
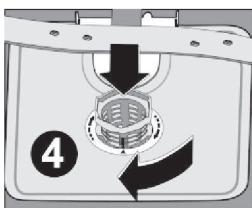
Proverite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtere pod mlazom vode.

- a. Micro Filter
- b. Grubi Filter
- c. Metalno/Plastični Filter

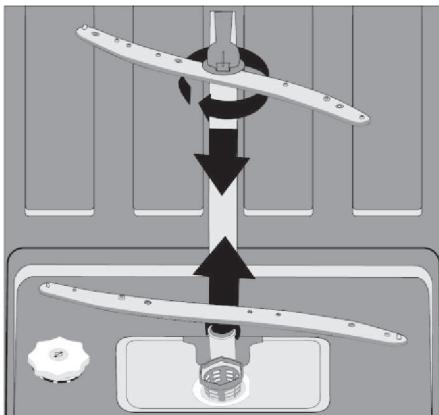
Kako bi izvadili filtere iz njihova ležišta, okrenite ih u smeru skazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).



Odstranite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga odstranite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter. Umetnite grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/plastični filter i okrenite u smeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.



- Nikada ne koristite mašinu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno postavljeni filteri smanjuju efikasnost pranja mašine.
- Čišćenje filtera je vrlo važno za pravilan i efikasan rad mašine.



Okretni raspršivači vode (mlaznice)

Proverite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama mašine začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, odstranite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.

Donju mlaznicu možete da uklonite na način da je povučete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrstnu plastičnu maticu okrenete u levo.

Prikom vraćanja gornje mlaznice u mašineu, proverite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

Filter creva

Kako bi zaštitili mašinu i posuđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pesak, rđa, pepelo), dovodno crevo vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremenom na vreme proverite filter dovodnog creva i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga odstranite sa dovodnog creva, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na crevo koje zatim ponovo spojite na dovod vode.

KODOVI KVARA I ŠTA TREBATE DA UČINITE U SLUČAJU KVARA

KOD GREŠKE	OPIS GREŠKE	KONTROLA
F5	Neadekvatan dotok vode iz mreže	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li je slavina za ulaz vode potpuno otvorena i da nije nestalo vode. • Zatvorite slavinu za ulaz vode, odvojite ulazno crevo za vodu od slavine i očistite filter na kraju spaja creva. • Ponovo pokrenite mašinu, nazovite servis ako se greška ponovo pojavi.
F3	Greška kontinuiranog ulaza vode	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite slavinu. • Nazovite servis.
F2	Ne može se ispusniti prijava voda iz mašine	<ul style="list-style-type: none"> • Začepljeno je ispusno crevo. • Filteri u mašini bi mogli da budu začepljeni. • Isključite napajanje maštine i aktivirajte komandu za otkazivanje programa. • Ako se greška nastavi, nazovite servis.
F8	Greška na grejaču	Nazovite servis.
F1	Aktivira se alarm za prevaranje vode	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite napajanje maštine i zatvorite slavinu. • Nazovite servis.
FE	Kvar na elektronskoj kartici	Nazovite servis.
F7	Greška pregrevanja (previsoka je temperatura u mašini)	Nazovite servis.
F6	Kvar na senzoru grejača	Nazovite servis.

Ako je jedno od svetala na signalizaciji programa upaljeno, a svetlo na tasteru Start/Pause se pali, gasi: Vrata mašine nisu dobro zatvorena.

Ukoliko program neće da započne sa pranjem

- Proverite da li je mašina priključena na napajanje.
- Proverite osigurač.
- Proverite da li je dovod vode otvoren.
- Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
- Proverite da možda niste isključili mašinu pritiskom na taster On/Off.
- Proverite da možda filter na crevu za dovod vode nije začepljen.

Ukoliko se kontrolne lampice "Pranja/Sušenja" i "Završetka pranja" ne gase nakon završetka pranja

- Aktivisan je alarm za višak vode.
- Isključite uređaj i kontaktirajte ovlašćenog servisera.

Ukoliko je ostalo deterdženta u odeljku za deterdžent

Kada ste u mašinu dodavali deterdžent, odeljak za deterdžent nije bio suv ili je okretna mlaznica za vreme pranja bila zaglavljena delovima posuda.

Ukoliko po završetku pranja u mašini ostane vode

- Crevo za odvodnju vode je začepljeno ili savinuto
- Filteri su začepljeni
- Program pranja još uvijek nije završen

Ukoliko mašina stane za vreme pranja

- Nestalo je napajanja
- Greška na dovodu vode
- Moguće je da je program u stanju mirovanja

Ukoliko za vreme pranja vaša mašina proizvodu buku (trese se i lupa)

- Nepravilno ste rasporedili posuđe po korpama mašine
- Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posudu

Ukoliko nakon pranja na posudu ostane hrane

- Nepravilno ste rasporedili posuđe unutar mašine; voda ne može da dođe do odgovarajućih mesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano
- Korpe su prepunjene posuđem
- Posuđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Odabrali ste neprikladan program pranja
- Otvori za vodu na mlaznicama začepljeni su ostacima hrane
- Filteri su začepljeni
- Filteri su neispravno postavljeni u mašinu
- Crevo za odvod vode je začepljeno

Ukoliko ostaju mrlje na posudu

- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Proverite količinu sredstva za ispiranje u mašini
- Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode
- Sistem za omekšavanje vode je na malom nivou
- Poklopac odeljka za sol nije dobro pričvršćen.
- Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte sa drugom vrstom koja sadrži fosfate

Ukoliko se posuđe ne suši

- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u mašini
- Prebrzo ste izvadili posuđe iz mašine

Ukoliko na posuđu primetite mrlje od 'rđe'

- Kvaliteta materijala posuđa nije adekvatna za pranje u mašini
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po mašinii tekom dodavanja soli u odeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, обратите се за помоћ ovlašćenom serviseru.

PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

1. Ukoliko ne koristite mašinu

- Odspojite mašinu sa napajanja i zatvorite dovod vode
- Ostavite vrata mašine malo otvorena kako bi izbegli stvaranje neugodnih mirisa
- Održavajte mašinu čistom

2. Odstranjivanje mrlja od kapljica vode

- Za pranje posuđa koristite intenzivniji program
- Izvadite metalne spremnike za posuđe van iz mašine
- Ne stavljajte deterdžent za pranje

3. Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate njen rad uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

4. Pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite sve grublje ostatke hrane sa posuđa

5. Mašinu koristite tek kada je u potpunosti napunite posuđem.

6. Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno.

7. Prilikom odabira programa pranja sledite uputstva navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).

8. Obzirom da mašina pri svom radu postiže visoke temperature, ne postavljajte je u blizinu frižidera.

9. Ako se uređaj nalazi na mestu na kome postoji opasnost od mraza, morate potpuno da ispustite vodu koja je zaostala u mašini. Zatvorite slavinu za vodu, izvucite dovodno crevo sa slavine i pustite da voda iscuri iz njega.

52185830 R22